FATE?

DA SHUJIANG

This work is exclusively contracted with Youyaoqi

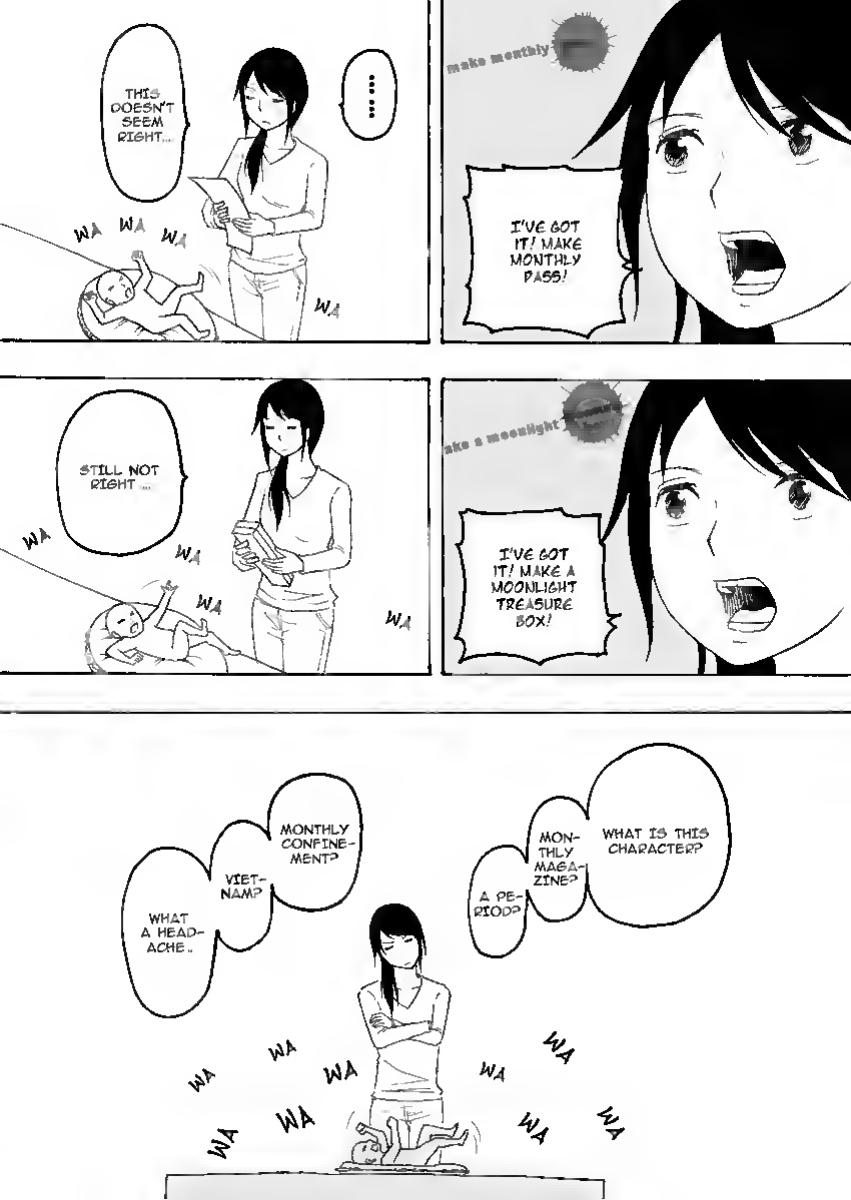
compilation
Da Shujiang

editor
En

WA WA WA WA WA!
HU--
A SIGH OF RELIEF AFTER GIVING BIRTH
TAKE GOOD CARE OF YOURSELF!
OK, TAKE CARE OF YOURSELF TOO, MIDWIFE
THIS IS MY FIRST CHILD,
I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT THEM. AFTER GIVING BIRTH WHAT SHOULD I DO?
FEED IT MILK?
EH?
生娃宝典
生娃宝典

DAMN, THE CRITICAL CHARACTER HAS BEEN COVERED BY INK
After giving birth you should
生娃寶典
n.d.f. -- the correct character is 坐, the manual says to rest for one month after giving birth, which is a common Chinese practice. With that omitted what remains is sit moon...
"SIT" PERHAPS IS "MAKE"
PERHAPS IT IS A PIRATED EDITION WITH A MISPRINTED CHARACTER?
WHAT IS "SIT A MOON"? IT SEEMS STRANGE TO ME
WHAT CHARACTER IS IT?
Make moon cakes
AH! I UNDERSTAND! IT IS "MAKE MOON CAKES" FOR MY DARLING TO EAT!
WA WA WA WA HUNGRY WA

HERE, EAT
ALL DONE!
!
THIS SCIENCE...
PERHAPS I GUESSED WRONG. IT WASN'T "MAKE MOON CAKES"?
HE DIDN'T EAT IT.
PHEW!


THIS DOESN'T SEEM RIGHT...
....
WA WA WA
WA
make monthly
I'VE GOT IT! MAKE MONTHLY PASS!
STILL NOT RIGHT ...
WA
WA
WA
WA
make a moonlight
I'VE GOT IT! MAKE A MOONLIGHT TREASURE BOX!
WHAT A HEAD-ACHE..
VIET-NAM?
MONTHLY CONFINE-MENT?
A PE-RIOD?
MON-THLY MAGA-ZINE?
WHAT IS THIS CHARACTER?
WA
WA
WA
WA
WA
WA
WA
WA
WA

EH? WHYDID HE STOP CRYING?
Make moon light
SO THAT'S WHAT IT MEANT ...
LOOKS LIKE IT WILL BE A MAJOR ENGINEER-ING PRO-JECT

GLORY HOSPITAL
several hundred years later
CONGRATULATIONS ON YOUR GIRL NEXT YOU SHOULD REST FOR A MONTH [坐月子]
THANK YOU
WA WA WA WA
TRADITION?
HOW CAN THERE BE THAT SORT OF TRADITION?
BUT WOMEN IN MY FAMILY NEVER REST FOR A MONTH, IT IS TRADITION

SEVERAL HUNDRED YEARS AGO YOUR FAMILY DEVOTED ALL THEIR EFFORTS TO MANUFACTURING THE MOON. EVERY-ONE KNOWS THAT.
OF COURSE I KNOW,
IT IS NO LONGER RECORDED WHEN IT STARTED,
BUT IT IS WHAT EVERY GENERATION HAS DONE.
AND, DO YOU KNOW WHAT MY FAMILY HAS ACCOMPLI-SHED?
ALTHOUGH IT ISN'T RECORDED WHEN MY FAMILY STARTED TO BUILD THE MOON, EVERY GENERATION HAS CONTINUED THE FAMILY BUSINESS.
YES
IT IS
I DON'T KNOW WHEN IT STARTED,
AND I DON'T KNOW WHEN IT WILL END

MY FAMILY'S FATE.

END
traditions, fate, it's done for!

Brought to you by
Colourful-abyss &
Shinra Tensei Manga Team

TRANSLATOR:
SCHOMBERT

EDITOR:
ZLOMOV